



67-я сессия Совета и
Генеральная конференция
Международной федерации
библиотечных ассоциаций и
учреждений (ИФЛА)

ИФЛА-Экспресс

5

Вторник, 21 августа, 2001

“Библиотеки и библиотекари:
их значимость
в век знания”

Приглашенный докладчик II

«Информационная революция – для человека»

Джеймс Биллингтон (James Billington)

Сегодня 11:15 – 12:15 в аудитории Ballroom C

Директор Библиотеки Конгресса Джеймс Биллингтон поделится своими мыслями о том, какое влияние оказывает информационная революция на человечество. Д-р Биллингтон стал тринадцатым Директором Библиотеки Конгресса в 1987 году. Инициировав программу «Национальная цифровая библиотека», он смог добиться расширения библиотечных услуг для всех американцев. Благодаря этой программе каждый американец получил возможность свободного доступа к бесценным ресурсам через Интернет-страницу *American Memory* (Память Америки), содержащую 5 миллионов наименований, связанных с американской историей, из коллекций Библиотеки Конгресса и других научных учреждений. Д-р Биллингтон также активно работает с частным сектором, за счет чего фонды, программы и проекты Библиотеки растут и расширяются. Он автор исторических трудов о России, среди которых *«Лики России»* и *«Преображенная Россия: прорыв к надежде, август 1991»*

На заметку участнику конференции

У вас есть вопросы о Бостоне? Вам может понадобиться помощь, чтобы передвигаться по Бостону и найти дорогу к местным достопримечательностям, или найти нужный вам магазин. Подходите к General Information Desk, расположенной в Главном вестибюле, Plaza level, где местные библиотекари помогут вам найти ответы на все вопросы каждый день с 07.30 до 18.30.

Дружеский ужин, среда, 22 августа
Пообедайте в одном из лучших Бостонских ресторанов. Присоединяйтесь к Вашим коллегам – участникам конференции ИФЛА, записавшись в один из списков, вывешенных напротив General Information Desk. Вы сможете ознакомиться с меню и ценами местных ресторанов на General Information Desk. Не забудьте записаться до 18:00 вторника. Участники обеда встречаются у списков в среду, в 18.30, для того, чтобы отправиться в ресторан.

Официальный прием во Вторник вечером, 21 августа, 20.00 – 23.00:

Как добраться на прием в Музее Наук:

Вам нужно попасть на линию метро Green Line Station (садитесь на остановке Hynes, расположенной на Massachusetts Avenue или на остановке Copley Square, расположенной около Бостонской публичной библиотеки.

Продолжение на странице 4

ОФИЦИАЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

*Принимая во внимание,
что:*

ИФЛА – ведущая международная организация, представляющая интересы библиотек, информационных служб и их пользователей;

А также:

ИФЛА – независимая, международная, неправительственная, некоммерческая организация. Ее цель – пропагандировать высокие стандарты обеспечения и предоставления библиотечных и информационных услуг. Способствовать признанию общественной значимости качественных библиотечных и информационных услуг. Представлять интересы своих членов во всем мире;

А также:

ИФЛА способствует международному взаимопониманию, сотрудничеству, дискуссии, исследованию и развитию всех сфер библиотечной деятельности и информатики, является органом, через который библиотечное дело может быть представлено на международном уровне;

А также:

67-я сессия Совета и Генеральная конференция ИФЛА проводятся в Бостоне с 16 по 25 августа 2001 года. Конференция ИФЛА не проводилась в Соединенных Штатах в течение 15 лет, и для города Бостона огромная честь принимать у себя столь значительное и захватывающее мероприятие;

Настоящим

*Я, Томас С. Менино, Мэр города Бостона, объявляю
Понедельник 20 августа 2001 года*

ДНЕМ ИФЛА

В Городе Бостоне

**Томас М. Менино, Мэр
Thomas M. Menino**

Садитесь на линию метро Green Line и следуйте до остановки Science Park. (На поезде должно быть написано Lechmere, поскольку некоторые поезда идут только до остановки Government Centre). Музей наук расположен в 200 метрах от остановки Science Park Station.

Расписание пеших прогулок:

Бесплатные пешеходные экскурсии предлагаются Вам каждое утро и после обеда в течение всей конференции. Утренние экскурсии отправляются от General Information Desk в 9.00. Послеобеденные экскурсии начинаются там же в 13.00.

Воскресенье, 19 августа

Утро: Black Heritage Trail

После обеда: Chinatown Heritage Trail

Понедельник, 20 Августа

Утро: Freedom Trail

После обеда: Women's Heritage trail

Вторник, 21 августа

Утро: Black Heritage Trail

После обеда: Maritime Trail

Среда, 22 августа

Утро: Freedom Trail

После обеда: Big Dig-Geo Trail

Четверг, 23 августа

Утро: Heritage Trail

После обеда: Boston Immigrants Trail

Пятница, 24 августа

Утро: Freedom Trail

После обеда: North End Tour

Информация о Бостонском метро: вам нужно будет приобрести жетоны или проездные на метро, если вы собираетесь участвовать в пешеходных экскурсиях или в официальном приеме в Музее Наук. Их можно приобрести заранее на Information desk в вестибюле

Prudential Center. Проездные также можно приобрести на любой станции метро.

Как встретиться с Кристин и Россом?

На конференции ИФЛА многие мероприятия совпадают по времени: выставки, сессии Совета, деловые встречи, доклады, пленарные заседания, рабочие совещания, стендовые презентации, культурные мероприятия, заседания неформальных групп, приемы и, конечно, возможности для расширения профессиональных связей. Поскольку у нас с Кристин очень много встреч, на которых мы должны присутствовать, включая заседания Исполбюро и Профбюро, встречи с высокопоставленными лицами и организаторами будущих конференций, а также многие другие, нам трудно присутствовать на всех профессиональных заседаниях и встретиться со всеми участниками конференции, как нам бы того хотелось.

Поэтому мы наметили следующее время для встреч у стенда ИФЛА (№2534). Мы будем там в понедельник 20 августа, 14.00 – 15.00, и вторник 21 августа, 11.30 – 12.30. Приходите, чтобы обсудить, каким образом ИФЛА может лучше представлять библиотеки и их пользователей на мировом уровне.

Приходите пораньше, и мы продадим вам футболку с надписью "IFLA Roadshow" или сувенирные часы ИФЛА.

[Росс Шиммон]

ИФЛА в Глазго в 2002 году

Вы уже задумываетесь над тем, где остановиться в следующем году во время конференции ИФЛА? Посетите стенд № 2537 и поговорите с Гордоном Смитом (Gordon Smith), менеджером бюро размещения в Глазго, чтобы получить информацию «из первых рук» о лучшей цене на номера и расположении гостиниц. Сейчас самое подходящее время забронировать номер! Также как и зарезервировать место для стенда на Выставке 2002 г. Организатор выставки, представитель библиотечной ассоциации Великобритании Джоан Томпсон (Joan Thompson) постоянно работает на стенде № 2537. У нее есть план и брошюра Шотландской выставки и зала №4 местного конгресс-центра общей площадью 10500 кв. м, где, мы ручаемся, найдется место выставочному стенду любого размера.

Библиотечная ассоциация Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии

Боб МакКи (Bob McKee), исполнительный директор библиотечной ассоциации Великобритании, будет рад встретиться с коллегами на стенде Британской библиотечной ассоциации и Британского Совета (стенд № 2537) и ответить на вопросы в понедельник с 12.00 до 13.00; во вторник с 15.00 до 16.00 и в среду с 10.00 до 11.00

Стендовые презентации

На этот год запланировано 68 стендовых презентаций. Они будут представлены во вторник, 21 августа, и в среду, 22 августа, с 12.00 до 14.00. Полный перечень стендовых презентаций отражен в программе конференции, сессия №131.

Новости GEAC

**Вторник 21 августа 12.30-13.20,
комната 132 (Room 132).**

Эрик Ван Любек (Eric van Lubeek) руководитель библиотечного отдела Geac Benelux BV, 's-Hertogenbosch, Нидерланды, проведет презентацию продукта компании «VubisSm@rt—Smart Technology for Smart Libraries».

Заседания и презентации компаний могут посещать все участники конференции.

Заседание представителей библиотечных и информационных ассоциаций

Просим представителей, подтвердивших свое участие, получить документы перед заседанием. Документы можно забрать в Секретариате ИФЛА, комната 102 в Конгресс-центре Хайнса. Заседание будет проходить в комнате 310 в среду 22 августа с 9.00 до 10.30.

Стенд "Информация, подарки и лотерея на ИФЛА" (№ 2534)

Вы можете обратиться к персоналу ИФЛА, для того чтобы получить информацию по всем интересующим Вас вопросам, например, таким как документация по членству в ИФЛА, цели и деятельность в рамках профессиональных программ ИФЛА, новые публикации ИФЛА, профессиональные отчеты и др. График работы и присутствия представителей секции на стенде будет печататься в "ИФЛА - Экспрессе" в течение всей недели конференции. Президент ИФЛА Кристин Дешан и Генеральный секретарь Росс Шимон будут также присутствовать на стенде и всегда будут рады ответить на ваши вопросы.

На стенде вы также можете купить сувениры ИФЛА - от футболок и значков до визитниц и фирменных часов ИФЛА.

Доставьте себе удовольствие и увезите с собой напоминание о вашем пребывании на конференции ИФЛА!

Не забудьте посетить стенд и опустить вашу визитную карточку или подробный адрес в специальный ящик, чтобы принять участие в лотерее на бесплатную регистрацию на конференцию в Глазго в 2002 г.

Встречи в профессиональных группах ИФЛА

Вторник, 21 августа

У выставочного стенда ИФЛА (2534) дежурят Келли Мур и Йош Невен. Во время проведения конференции в течение недели у стенда можно будет также встретиться с должностными лицами ИФЛА и задать вопросы об их деятельности, а также узнать о результатах некоторых из проводимых ими проектов. Расписание дежурств должностных лиц ИФЛА у стенда во вторник, 21 августа:

10.00 - 11.00

Образование и подготовка кадров
Повышение профессиональной
квалификации

Теория и научные исследования в
области библиотековедения

11.00 - 12.00

Национальные центры библиотечного
обслуживания (ROTNAC)

Детские и юношеские библиотеки

Школьные библиотеки и ресурсные
центры

12.00 - 13.00

Библиотеки и исследовательские
службы парламентов

Правительственные библиотеки

Правительственная информация и
официальные издания

13.00 - 14.00

Основная программа «Развитие
библиотечного дела»

Региональная деятельность: Африка

Региональная деятельность: Азия и
Океания

Региональная деятельность:

Латинская Америка и Карибский
бассейн

14.00 - 15.00

Университетские библиотеки
Комитет по авторскому праву и
другим правовым вопросам (CLM)
Чтение

15.00 - 16.00

Национальные библиотеки
Бюро по вопросам свободного
доступа к информации и свободы
выражения мыслей

16.00 – 17.00

Публичные библиотеки
Международная ассоциация
библиотек больших городов
(INTAMEL)

Посещение библиотек

В вашей сумке с материалами, полученными при регистрации, находится билет на посещение библиотеки в самом Бостоне или его пригороде в среду (вторая половина дня) или четверг (утро или вторая половина дня). Большинство посещений занимает полдня.

Билеты на посещение библиотек можно обменять на Library Visits exchange desk, которая находится у стойки для регистрации. Обратите внимание: число человек в группе может быть ограничено! Если вы не записались на экскурсию заранее, вы сможете посетить библиотеку, только если будут свободные места.

Список всех библиотек, которые будут принимать группы, а также информацию о времени и месте встречи участников экскурсий, вы найдете в программе.

Демонстрация нового программного продукта UDC

Главный редактор и члены консультативного совета консорциума UDC проведут заседание в среду, 22 августа, в 12.00 (Room 204). Приглашаются все желающие. На заседании пройдет демонстрация программного продукта BSI консорциума UDC Online.

Пресс-конференции

Объявление лауреатов премии 2001г. “Предоставление равных возможностей в образовании” фонда Билла и Мелинды Гейтс

Вторник, 21 августа, 09.00 – 09.30

Бостонская публичная библиотека,
McKim Building, Abbey Room
Copley Square, 700 Boylston str.
(вход в McKim Building со стороны
Darmouth str.)

Стипендия ИФЛА/OCLC для молодых специалистов библиотечного дела

**Вторник, 21 августа, 10.15 – 11.15,
Room 302**

На пресс-конференции будет представлен отчет по стипендиям за 2001 г. и сообщены результаты конкурса на получение стипендии 2002 г.

Руководство ИФЛА/ЮНЕСКО для публичных библиотек

**Среда, 22 августа, 09.00 – 10.30,
Room 312**

В ходе заседания будет представлено полностью переработанное издание руководства Юнеско/ИФЛА для публичных библиотек.

ИФЛА в Берлине в 2003

69-ая сессия Совета и Генеральная конференция Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА) пройдет с 1 по 9 августа 2003 г. в Берлине (Германия). Немецкий национальный организационный комитет приглашает вас посетить выставочный стенд №2438 в Конгресс-центре Хайнса.

Предварительная информация о конференции и различные публикации о Берлине помогут вам узнать «из первых рук» информацию о Генеральной конференции ИФЛА в 2003 г. и самом городе Берлине. Члены Немецкого национального организационного комитета будут присутствовать на стенде, чтобы ответить на ваши вопросы.

Также вы сможете найти там значки с Берлинским мишкой, открытки с видами Берлина и карандаши. Мы с удовольствием встретимся с вами на нашем стенде №2438.

С нетерпением ждем встречи с вами!

Барбара Шляйхаген (Barbara Schleihagen), генеральный секретарь
Кристоф Альберс (Christoph Albers),
координатор конференции

**Открытки с
изображением
библиотек**

Пожалуйста, пришлите мне открытки с изображением библиотек.

Мне бы хотелось получить открытки из любой точки мира, на которых изображены здания библиотек: публичные библиотеки, больничные библиотеки, университетские библиотеки, школьные библиотеки, музейные библиотеки, старые библиотеки, сельские библиотеки, новые библиотеки, парламентские библиотеки, муниципальные библиотеки, передвижные библиотеки, национальные библиотеки, интерьер библиотек, ваша библиотека и т.п.

Если на мою просьбу отзовутся, и я получу достаточное количество открыток, мне хотелось бы организовать выставку во время Генеральной конференции ИФЛА в Глазго в августе 2002 г.

Присылайте, пожалуйста, открытки на следующий адрес:

Sjoerd Koopman
IFLA HQ Office
P.O. Box 95312
2509 CH The Hague
Netherlands

Мне бы хотелось заранее поблагодарить всех, кто откликнется и примет участие в этой акции.

**Компания Elsevier
Science переходит в
Золотую категорию
учреждений-спонсоров
ИФЛА**

Во время конференции ИФЛА компания Elsevier Science объявила, что переходит в новую категорию спонсоров ИФЛА - Золотую

категорию. Лео Вогт (Leo Voogt), директор Департамента международных библиотечных связей, сказал: «Мы были рады узнать, что нам предлагают изменить статус нашего спонсорства, поскольку сейчас для этого сложились все условия. Мы в Elsevier Science продолжаем активно работать над тем, чтобы сделать нашу продукцию как можно более привлекательной для библиотечного сообщества».

Мы сделаем все возможное, чтобы наше недавнее слияние с компанией Harcourt выразилось в создании высококлассных информационных продуктов и услуг для библиотечного пользователя. Обеспечивая высокий уровень инвестиций в объединенное предприятие, мы верим, что нам удастся поддерживать выпуск электронной информационной продукции высочайшего качества, призванных отвечать запросам как библиотекарей так и исследователей.

Наше присутствие на ИФЛА - это признак нашего желания быть в постоянной связи с такой важной для нас библиотечной клиентурой. Мы верим, что ИФЛА как международная организация, предоставляет огромные возможности для сотрудничества, обмена информацией и для поддержания связи с нашими партнерами по всему миру».

Участники конференции могут встретиться с сотрудниками компании Elsevier Science на стенде №2506.

**Призыв ко всем
библиотечным
ассоциациям: окажите
финансовую поддержку
своим членам для
посещения конференции
ИФЛА**

Оказание финансовой поддержки своим членам для посещения конференции ИФЛА стало традиционным для библиотечных ассоциаций Великобритании и Норвегии, а также французского национального комитета ИФЛА и Danida.

В этом году к ним присоединилась библиотечная система North Suburban, NSLS (Вилинг, Иллинойс). Когда в прошлом году Кристин Дешан, президент ИФЛА, посетила Чикаго, во время встречи с Сарой Лонг, директором NSLS, она пригласила эту ассоциацию вступить в ИФЛА.

NSLS стала 1186-ым по счету американским учреждением, вступившим в ИФЛА.

По предложению С. Лонг NSLS объявила конкурс на получение четырех стипендий в размере 900\$ на участие в конференции ИФЛА 2001 для тех, кто приедет на конференцию впервые. (2 из стипендий предназначались для членов Совета NSLS, и две – для библиотекарей системы).

Число стипендий, выделенных различными библиотечными ассоциациями на участие в конференции ИФЛА 2001:

Библиотечная ассоциация Великобритании –	3
Библиотечная ассоциация Норвегии –	3
Danida (Дания) –	30
Американские стипендиаты 2001 г. –	91
Национальный комитет ИФЛА Франции –	26.

ИФЛА обращается ко всем библиотечным ассоциациям с предложением присоединиться к этой группе. Окажите финансовую поддержку члену вашей ассоциации для участия в конференции ИФЛА, чтобы дать возможность как можно большему количеству специалистов посетить этот форум впервые!

Мы, возможно, не знаем обо всех, кто оказал финансовую поддержку участникам конференции. Если это ваша организация, пожалуйста, сообщите нам об этом, чтобы мы могли отметить ваш вклад в проведение конференции. Предоставляйте информацию Секретариату штаб-квартиры ИФЛА (Room 102).

События, связанные с конференцией

Новости из Сараево

Д-р Энес Куянджич, директор Национальной и университетской библиотеки Боснии и Герцеговины (Сараево), сделает доклад во вторник, 21 августа, (18.00 – 19.00) в лекционном зале Rabb Бостонской публичной библиотеки. Эта лекция вызывает в памяти октябрь 1994 г., когда Э. Куянджич прочел незабываемую лекцию о судьбе

библиотеки, когда г. Сараево все еще находился в состоянии войны. На лекцию приглашаются все желающие.

Приглашение для всех библиотекарей

В среду, 22 августа, с 19.00 до 21.00 пройдет встреча специалистов, занимающихся совершенствованием библиотечного обслуживания коренного населения.

Флейтист Крис Шарлебуа (Chris Charlebois) даст концерт, во время которого будут подаваться легкие закуски и напитки.

Приходите и присоединяйтесь к членам библиотечной ассоциации американских индейцев и их коллегам из Бостонского североамериканского индейского центра для того, чтобы провести вечер вместе и насладиться музыкой и приятным разговором.

** Постарайтесь не пропустить доклад «Сила круга: проект сотрудничества американских библиотек, обслуживающих коренное население (Нью Мехико)», который будет представлен в четверг 23 августа Мэри Элис Цоси (Mary Alice Tsosie, Center for Southwest Research Zimmerman Library, University of New Mexico) и Аланой Мак Граттан (Alana McGrattan, Santa Fe Indian School) во время III заседания круглого стола по передвижным библиотекам **.

*Публикуются сообщения о событиях, не относящихся к ИФЛА, но связанных с конференцией, которые могут быть интересны участникам форума и сопровождающим их лицам.

Конференция директоров национальных библиотек (CDNL)

Напоминаем членам CDNL, что 28-ое заседание будет проводиться в среду 22 августа 2001 года в Публичной библиотеке Бостона.

CDNL, состоящая из глав национальных библиотек из более чем 100 стран мира, проводит ежегодные встречи, на которых обсуждаются вопросы обоюдного интереса к национальным библиотекам. В круг этих вопросов входят такие как библиотечное законодательство, обязательный экземпляр, сохранность культурного наследия, библиографические базы данных, электронные издания и использование новых информационных технологий. CDNL также способствует продвижению проектов, направленных на оказание помощи национальным библиотекам в адаптации в период быстрых технологических перемен. CDNL делает особый акцент на важной роли, которую национальные библиотеки играют в процессе развития информационных инфраструктур их стран, привлекая к сотрудничеству другие крупные национальные библиотеки и таких партнеров как ИФЛА, ЮНЕСКО и Европейский Союз.

Принять участие во встрече могут только члены CDNL (директора национальных библиотек или их официальные представители).

Необходимо заранее зарегистрироваться для участия во встрече, т.к. количество мест ограничено. Пожалуйста, обратите внимание, что регистрация на ИФЛА не означает автоматической регистрации участия во встрече CDNL.

Получить дополнительную информацию во время конференции ИФЛА и до начала встречи можно в Конгресс-центре Хайнса, аудитория 201 с 10:00 до 12:00(г-жа Жасмин Камерон /Jasmine Cameron/, Секретарь CDNL).

По вопросам членства и участия во встрече обращайтесь:

Ms Jan Fullerton (Председатель CDNL)
Director General
National Library of Australia
Canberra ACT 2600, Australia
Tel: 61-2-6262-1262
Fax: 61-2-6273-2545
Email: jfullert@nla.gov.au

Ms Jasmine Cameron (Секретарь CDNL)
Assistant Director General
National Library of Australia
Canberra ACT 2600, Australia
Tel: 61-2-6262-1256
Fax: 61-2-6273-2545
Email: jcameron@nla.gov.au

(Вход для членов CDNL со стороны Dartmouth Street)

Новые публикации ИФЛА

«Руководство по библиотечному обслуживанию пользователей, страдающих дислексией».

Для того, чтобы люди, страдающие дислексией или просто испытывающие трудности при чтении, свободно себя чувствовали в вашей библиотеке, необходимо, чтобы весь обслуживающий персонал был достаточно информирован о проблемах людей, страдающих подобными недугами.

Секция ИФЛА, посвященная работе библиотек, обслуживающих людей с ограниченными возможностями использованием библиотекой, (LSDP) только что выпустила «Руководство по библиотечному обслуживанию для людей, страдающих дислексией»-- последний выпуск в серии изданий LSDP.

Это пособие, которое станет бесценным помощником для сотрудников библиотек и преподавателей, будет представлено во время открытой сессии LSDP «Дислексия: проблемы и их решения в вашей библиотеки», которое будет проходить в Ballroom A/B в среду 22 августа с 8.30 до 10.55.

Ассоциация по образованию в области библиотековедения и информатики (ALISE)

Приходите, чтобы встретиться с ведущими специалистами по образованию в области библиотековедения и информатики в Северной Америке, например, такими как: Пруденс Долримпл (Prudence Dalrymple, Президент ALISE), Эвелин Даниэль (Evelyn Daniel, представитель ALISE в американском

организационном комитете ИФЛА), Ширли Фицгibbonс (Shirley Fitzgibbons, ALISE/IFLA Fellowships Fundraising Chair) и многими другими деканами и директорами школ по библиотековедению и информатике.

Вам будет предложена информация о множестве библиотечных школ в Соединенных Штатах и Канаде. Во вторник и среду будет проводиться лотерея-розыгрыш Статистического отчета ALISE, указателя ALISE и других материалов ALISE.

На выставке стенд ALISE №2435 расположен в холлах C и D. Приходите и посетите нас!

Помогите своим коллегам!

Если вы записались на профессиональные посещения библиотек и не сможете поехать, пожалуйста, сдайте свои билеты на стенд «Визиты в библиотеки» для того, чтобы ваши коллеги смогли ими воспользоваться.

Новый исполнительный директор Ассоциации специальных библиотек (SLA)

Вторник, 21 августа, 11.00 – 12.00

Посетите стенд Ассоциации специальных библиотек (№2433) с 11.00 до 12.00, чтобы познакомиться с Робертой Шаффер (Roberta Shaffer),

назначенной новым исполнительным директором SLA. Р. Шаффер вступит в должность 4 сентября 2001 г. и станет двенадцатым по счету исполнительным директором SLA.

Круглый стол по передвижным библиотекам

Очень многие участники конференции заявили о своем намерении выступить на заседаниях круглого стола, в результате чего обсуждение проблемы должно получиться содержательным и продуктивным. Присоединяйтесь к нам, и вы узнаете о новых подходах, которые используются в разных странах для выездного библиотечного обслуживания.

Вторник, 21 августа, 15.30 – 18.00 Room 302

«Передвижные библиотеки на переднем крае распространения знаний: моторизированные и немоторизированные». Среди докладчиков д-р Пенсри Гуаусуван (Pensri Guaysuwan), д-р Пам Канг (Pham Khang) и Эрнест ДиМаттия (Ernest DiMattia).

Четверг, 23 августа, 08.30 – 17.00 Ballroom C

Семинар на тему «Передвижные библиотеки в новом тысячелетии: распространение непрерывного образования в пространстве и времени»

В совещании участвуют представители следующих стран: Тайланд, Камбоджа, США, Франция, Норвегия, Греция, Малайзия, Индия.

Фонд Билла Гейтса, оказывающий поддержку библиотекам во всем мире, будет обсуждать программу Techmobile Experience.

*Тельма Тейт (Telma Tate),
председатель секции*

*Глория Салмон (Gloria Salmon),
казначей секции*

Распределение помещений

21 Августа, вторник

09.00-11.00 Room 301 PUC Meeting (Permanent Unimarc)
09.00-12.00 Room 209 ISBD Review Group
10.00-12.00 Room 201 CDNL
14.00-15.30 Room 303 GI&OP Eastern Europe
14.00-16.00 Room 301 OPAC working group

22 Августа, среда

08.30-17.00 Room 205 EC ROTNAC
10.00-11.00 Room 301 Science Technology
12.00-13.00 Room 204 UDC “Update” Session
12.00-13.00 Room 209 ISBD Review Group
13.30-15.30 Room 204 Working Group on Metadata Schemes
15.30-17.00 Room 204 Guidelines

23 Августа, Четверг

09.00-11.00 Room 201 SC II Library and Research Services for Parliaments
10.00-12.00 Room 209 Bibliography Section working Group

Новые члены Профессионального комитета (ПК)

Специальное объявление для членов нового Профессионального комитета: 22 августа вы можете забрать повестку дня и пакет документов к заседанию Правления (суббота 25 августа) в Штаб-квартире Секретариата.

Отчет Совета I

Первая сессия Совета прошла в воскресенье 19 августа. После приветствия Президента ИФЛА Кристин Дешан от имени Национального организационного комитета выступил Гари Стронг. Он огласил последние статистические данные по участию в конференции: уже на данной стадии мы превысили рекордные показатели прошлых лет.

Затем последовало выступление Генерального секретаря Росса Шиммона с Ежегодным отчетом; подводя итог, он сказал, что Федерация здорова, но новое членство всегда горячо приветствуется.

Делегаты почтили память двух ключевых фигур ИФЛА – Биргитты Бергдал, в прошлом Директора программы «Развитие библиотечного дела» ИФЛА из Университета Уппсала (Швеция), и Анне Галлер, кто на протяжении многих лет занимала различные посты в ИФЛА, а последнее время была Председателем Секции Библиотечных услуг лицам с ограниченными возможностями.

Секция «Библиотеки, обслуживающие лиц с ограниченными возможностями» является одной из старейших секций ИФЛА: она празднует свой 70-летний юбилей!

Совет принял два предложения о введении новых категорий членства: в будущем у нас появится особое членство (и членский взнос) для подразделений учреждений, библиотек, обслуживаемых одним человеком, а также школьных библиотек.

Адольфо Родригез, Председатель Отдела №8, предложил общему вниманию отчет от Консультационной группы, учрежденной в Бангкоке (1999). Он привел 10 пунктов, тезисно говорящих о выводах Консультационной группы и приводящих к следующему заключению: «Отдел 8 не должен быть распущен. Напротив, ИФЛА, Отдел, Программа «Развитие библиотечного дела», Региональные офисы и Секции должны работать вместе, способствуя развитию в странах региональных групп. Задача состоит в том, чтобы обеспечить более активное участие в деятельности ИФЛА, а также осуществлять консультирование и поддерживать программы, направленные на укрепление библиотек и информационных ассоциаций, образования и профессионализма.»

Когда завершилась официальная часть, Президент Американской библиотечной ассоциации (АБА) Джон Берри вышел на сцену и преподнес ИФЛА особый подарок, объявив о начале Кампании в

поддержку библиотек мира, начало которой положила программа АБА «@ вашей библиотеке™» и представил новый логотип.

Презентация книги

Вторник, 21 августа, 16.30, стенд №2500

Генеральный секретарь ИФЛА Росс Шимон произнесет короткую речь, чтобы обратить внимание на вышедшую на этой неделе новую книгу «Международное библиотеководение: взаимодействие и сотрудничество», изданную Франсес Лаверне Кэрролл и Джоном Федериком Харви, двумя давними членами ИФЛА. На презентации этой 377 страничной будут присутствовать многие из авторов, внесшие свой вклад в создание книги. Вы сможете познакомиться с книгой на стенде компании Scarecrow Press.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Вечерний прием в четверг
23 августа 19:00 – 22:00
Массачусетский технологический
институт (MIT) и Гарвард**

Обратите внимание на то, что в отличие от информации, данной в программе, приемы в Гарварде и MIT будут проходить следующим образом:

На регистрации Вы получили билеты на один из приемов. **Необходимо СНАЧАЛА приехать на прием, указанный в Вашем приглашении. Во время**

мероприятия между двумя местами проведения приемов будут ходить автобусы, т.о. у Вас будет возможность побывать в обоих учреждениях.

Автобусы в MIT и Гарвард будут отходить в 18:15 от:

Mariott Copley Hotel (Huntington Ave)
Westin Copley Hotel (Carriage
Huntington Ave)
Sheraton Hotel (Dalton Street)
Hynes Convention Center (Boylston
Street)

На каждом автобусе будет написано, куда он отправляется.

Автобусы будут отходить от мест проведения приемов в вышеназванные гостиницы в 21:30

3М празднует свой успех: еще 15 университетов и публичных библиотек стали пользователями систем, предлагаемых компанией

Библиотекари считают, что технология идентификации радиочастотами (RFID) помогает точно и эффективно использовать библиотечные фонды.

Компания 3M Library Systems объявила недавно, что 15 университетов и публичных библиотек выбрали систему 3M Digital ID по управлению фондом в своих библиотеках. Среди них библиотеки из США, Италии, Сингапура, Великобритании, Нидерландов, Тайваня и Малайзии.

Система 3M Digital ID по управлению фондом, основанная на RFID технологии, предназначена для усовершенствования процессов управления фондом в библиотеках и, таким образом, повышения эффективности работы библиотекарей и улучшения обслуживания пользователей. Существует еще одна система компании 3M Materials Flow Management по управлению передачей материалов, которая помогает организовать движение материалов в библиотеку, внутри библиотеки и из библиотеки.

С помощью системы 3M Digital ID по управлению фондом библиотекари усовершенствуют такие библиотечные процессы, как поиск утраченных книг, проверку расстановки и возвращение книг на полки, удаление книг из фонда, поиск ошибок в каталоге - и все это занимает лишь небольшую долю от времени и средств, которые тратятся на выполнение этих задач традиционными способами.

Следующие учреждения установят системы, предлагаемые компанией 3M: California State University, Long Beach, California; University of Milan, Italy; Ngee Ann Polytechnic, Singapore; University of Central Lancashire, Cumbria Campus, Penrith, United Kingdom; Hoogezand Public Library, Hoogezand, Netherlands; Feng Chia University, Taichung, Taiwan and University of Technology, Malaysia.

Более подробную информацию о системе Digital ID по управлению фондом производства компании 3M вы сможете найти в Интернет по

адресу: www.3M.com/library.
Компания 3M-- один из партнеров-учредителей кампании @ *ваша библиотека тм*, пятилетней программы Американской библиотечной ассоциации, призванной громко заявить о значимости библиотек и библиотечных работников. Сотрудничество основывается на более чем 30-ти летнем обязательстве компании 3M помогать библиотекам быстрее реагировать на изменяющиеся требования своих сотрудников и пользователей библиотек сегодня и в будущем.

Благодарность за предоставление стипендий

ALISE
ASIS New England
Brandeis University Library
California State University—Long Beach
CISTI—National Research Council
Columbia University
Cornell University
Council on Library/Info Resources
Elsevier
Emory University
Free Library of Philadelphia
Gates Foundation
Harvard-Baker Library
H.W. Wilson
Indiana University
Johns Hopkins University
McClure, Lucretia
Medical Library Association
Mellon Foundation
National Library of Medicine
NELINET
North Atlantic HSL/MLA
OCLC

Schlesinger Library/Women's Studies
Smithsonian Institution Libraries
SLA/Boston Chapter
Univ. of North Carolina at Chapel Hill
School of Information and Library
Science
Triangle Research Libraries
Univ. of Tennessee
Wichita State University Libraries
Univ. at Albany Foundation
Univ. of Louisville

**Бюро по вопросам
свободного доступа к
информации и свободы
выражения (FAIFE) ИФЛА
впервые публикует
всемирный отчет о
библиотеках и
интеллектуальной свободе
во время конференции
ИФЛА**

Завтра увидит свет Отчет о библиотеках и интеллектуальной свободе. Отчет содержит информацию о положении дел с интеллектуальной свободой в 46 странах мира, от Албании до Зимбабве.

«Библиотеки играют решающую роль. Они являются архиважным инструментом для достижения демократии и социального развития,» – говорит Президент ИФЛА Кристин Дешан. Библиотеки должны отражать плюрализм и многообразие общества, противостоять любым формам цензуры, оставаться политически, морально и религиозно беспристрастными.

«Этот первый Всемирный отчет Бюро по вопросам свободного доступа к информации и свободы выражения ИФЛА представляет собой первую значимую попытку составить картину, отражающую положение библиотек и ситуацию с интеллектуальной свободой во всем мире. Более 140 стран получили запрос на предоставление информации, из них 46 подали свои отчеты. Результат обнадеживающий, т.к. подобная информация никогда ранее не публиковалась в одном источнике на глобальном уровне».

«Всемирный отчет – «живой документ», и все больше и больше стран могут присоединиться к этому проекту в будущем. Отчет – доказательство глобальной значимости FAIFE ИФЛА и усилий ИФЛА в поддержании демократии и развития».

Председатель FAIFE Алекс Бирн говорит: «Этот выпуск Всемирного отчета отражает достижения первых четырех лет работы Бюро ИФЛА по вопросам свободного доступа к информации и свободы выражения. Отчет станет ключевой публикацией по проблемам, стоящим перед библиотеками в вопросах обеспечения свободного доступа к информации для пользователей. Статьи, опубликованные в этом издании, воссоздают картину интеллектуальной свободы в библиотеках. Они свидетельствуют о том, что в мире не все так гладко с предоставлением свободы доступа к информации и свободой выражения».

«От Туркменистана до Тимора книги подвергаются сожжению, библиотеки

разрушаются или распадаются, а библиотекари запугиваются или того хуже..» – добавляет Бирн.

Вопросы, поднятые в Отчете, имеют широкий спектр: цензура Интернет в Австралии, арест собирающего информацию библиотекаря в Китае, разрушение библиотек в Косово.

Интересуетесь историей Бостона?

Посетите сессию № 149 «История библиотеки», которая состоится завтра в аудитории Ballroom C. Вы узнаете о таких удивительных библиотекарях как Мелвил Дьюи!

Латинская Америка в библиотеках США

Секция ИФЛА «Региональная деятельность: Латинская Америка и Карибский бассейн» в сотрудничестве с Семинаром по комплектованию латиноамериканскими библиотечными материалами (Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials) приглашает вас посетить семинар *«Латинская Америка и библиотеки США: коллекции и проекты по сотрудничеству/America Latina en las Bibliotecas de los Estados Unidos: Colecciones y Proyectos Cooperativos»*, который будет проходить в четверг 23 августа с 9.30 до 13.00. Семинар будет проходить в библиотеке Гарвардского колледжа (Harvard College Library), в зале Lamont. Карта и указания, как добраться до колледжа, а также листы подписки на участие в семинаре находятся на стенде Workshop

Announcement Board. Участникам семинара будут предложены кофе и закуски.

Все доклады будут делаться на испанском языке.

Фонд регионального развития библиотек Маргрет Вийнстром (Margreet Wijnstroom)

Участие в конференции наших коллег: г-жи Лиу Кеджинг (Liu Kejing, China), г-жи Инчи Онал (H.Inci Onal, Turkey), г-на Алли Мчаразо (Alli Mcharazo, Tanzania) было обеспечено Фондом регионального библиотечного развития, который существует за счет благотворительных финансовых взносов, посвященных Маргрет Вийнстром, Генеральному секретарю ИФЛА с 1971 по 1987 год и Почетному члену ИФЛА с 1987 года.

Изменения в программе

**Вторник, 21 августа
08.30-11.00, сессия 126а**

Библиотечные здания и оборудование

Библиотеки в 21 веке: ключевые вопросы

- Новая публичная библиотека в Португалии
ФЕРНАРДА ЭУНИСЕ
ФИГЕЙРЕДО (FERNARDA EUNICE FIGUEIREDO)
- Создание инфраструктуры для передачи цифровых библиотечных документов

ЮНГ ЧАНГКСИНГ и ЛИН
ЗУЗАО (YUNG CHANGXING и
LIN ZUZAО)

Имя третьего докладчика будет
объявлено дополнительно.

Среда, 22 августа
08.30-11.00, сессия 151

Информационные технологии

*Новые информационные технологии
для библиотек в век знания*

- Качество справочной работы библиотек и Интернет

ДИАНЕ КРЕШ (DIANE KRESH,
Библиотека Конгресса, США)

- Возможности получения образования через всемирную сеть Global Knowledge Learning Network. ГРЕЙС КЕМПСТЕР (GRACE KEMPSTER, Британский совет, Великобритания)

- Инициатива по созданию открытых архивов

КАРЛ ЛАГОУЗ (CARL LAGOZE,
Cornell University, США)

Публичные библиотеки

11.30-14.30, сессия 159

*Публичные библиотеки и телецентры
- партнеры или противники?*

Кейт Сноу (Kate Snow), директор,
Technology Center, Codman Square
Health Center, Dorchester, США,
включена в список докладчиков этой
сессии.

Другие докладчики: Стив Цислер
(Steve Cisler, консультант по
вопросам доступа к информации и

телекоммуникации в библиотеках и
общественных организациях в США
и развивающихся странах, Сан Хосе,
Калифорния), Клара Будник (Clara
Budnik, директор Чилийской
публичной библиотеки, Чили) и
Диане Бейс (Diane Bays, менеджер,
стратегическая координация и
специальные проекты, Community
Access program, Industry Canada,
Оттава, Канада).

Сессию будет вести Барбара Клабб
(Barbara Clubb, библиотекарь,
Публичная библиотека Оттавы,
Канада)

Четверг, 23 августа
09.00-16.00, сессия 193

Семинар по образованию и обучению

Выездное заседание в Simmons
College

*Расширение сферы библиотечного
информационного образования*

Первая половина дня:

Председатель: Стенли Калькус
(Stanley Kalkus)

- Образование в области библиотечного и информатики: постижение непознанного.

С. Б. ГОШ (S. B. GHOSH, декан
факультета библиотечного и
информатики Национального
открытого университета Индиры
Ганди)

- Расширение сферы библиотечного информационного образования
- ТЕРРИ УИЧ (TERRY WEECH,
адъюнкт-профессор, Иллинойский
университет)

- Влияние Интернет на школы библиотековедения и информатики в Таиланде
ЛАМПААНГ МАНМАРТ
(LAMPANG MANMART,
адъюнкт-профессор, факультет
библиотековедения и
информатики, Университет Кон-
Каэна, Таиланд)

Вторая половина дня:

Председатель: Стефени Фергусон
(Stepheny Ferguson)

- Анализ, посредничество и использование различных средств информации: прагматическая философия
Сью Мибург (SUE MYBURG,
Senior Lecturer, Information
Management, Университет Южной
Австралии)
- Роль интерактивности
КАТЛИН БАРНЕТ (KATHLEEN
BURNETT, профессор,
Университета штата Флорида)
- О реформе образования в
области библиотековедения и
информатики в Интернет среде
МА ХАЙКУН (MA HAIQUN,
Факультет информационного
менеджмента, Университет
Хейлонг Джанга)

Mark your calendar
for these Elsevier
Science events

Visit Booth #2506 for an overview of
the Elsevier Science suite of information
solutions.

Tuesday August 21

10:30am, 11:00am, 11:30am, 1:00pm,
2:00pm, 3:00pm, 4:00pm, 5:00pm

Wednesday August 22

11:30am, 12:00pm, 1:30pm



*Stay for a presentation and enter our
drawing for a bottle of fine wine!*

Emerald, новое имя и видение MCB UP Ltd

Участники ИФЛА 2001 станут свидетелями всемирного прорыва *Emerald* на образовательный рынок. Это одна из первых возможностей для библиотекарей, преподавателей и студентов ВУЗов увидеть новое лицо и торговую марку MCB University Press.

Emerald даст новую жизнь и разовьет самые лучшие и сильные характеристики MCB – успешного и независимого издательства Великобритании, которое всегда было в одном ряду с мировыми лидерами в освоении новых технологий и их привлечении к увеличению объемов выпуска академических материалов. Такое нововведение позволит компании закрепить успех на рынке ведущего продукта – полнотекстовой базы данных *Emerald*, чья популярность неуклонно растет. Приблизительно 250 000 статей *Emerald* востребованы еженедельно, и исследование показывает, что это в пять раз превышает средние показатели для академических материалов. Выбор *Emerald* в качестве торговой марки подводит MCB к достижению его конечной цели – привлечению читателей и авторов.

Печатная продукция *Emerald* претерпит изменение дизайна в виде инкорпорированного логотипа в 2002 году, однако, вид и содержание баз данных *Emerald* изменится уже летом 2001 года. Издание *Emerald Fulltext* будет выходить в соответствии со стандартами, установленными предыдущими версиями базы данных, которые будут улучшены

функционально, одновременно предлагая множество новых материалов. *Emerald Fulltext* – растущая база данных 100 ведущих журналов по менеджменту, которая охватывает такие дисциплины как маркетинг и логистика, операционный менеджмент, управление человеческими ресурсами и библиотечно-информационный менеджмент.



Emerald Management Reviews (ранее известная как *Anbar International Management Database*) извлечет пользу от того, что войдет в «семью» *Emerald*, т.к. приобретет вид и структуру *Emerald Fulltext*, что сделает его более доступным и легким в обращении. Эта база данных содержит обзоры статей тщательно подобранных всемирно известных наименований в области менеджмента. Помимо вышеназванных продуктов Вы сможете ознакомиться с базой данных *Emerald Abstracts* – всемирно известной реферативной службой, включающей такие узкоспециальные базы данных как *Computer Abstracts International Database*, *Computer & Communications Security Abstracts*, *International Civil Engineering Abstracts*.

Emerald недавно представил дополнительную бесплатную услугу *ManagementFirst*. Эта обеспечивает легко воспринимаемую ключевую информацию по менеджменту и направлена на студентов и преподавателей менеджмента. Ознакомиться с новой версией *Emerald* можно на стенде №2301 или на Интернет-странице www.emeraldinsight.com.

Как вы можете способствовать укреплению ИФЛА?

Основные направления деятельности ИФЛА

- Это программы, для которых требуются сотрудники, занимающиеся практической работой по достижению целей ИФЛА в интересах сообщества библиотекарей и информационных специалистов всего мира.
- Центры программ ИФЛА работают в тесном контакте с секциями ИФЛА
- Они обеспечивают преемственность и непрерывность в деятельности ИФЛА

Основные программы ИФЛА:

- Развитие библиотечного дела (ALP)
- Авторское право и другие правовые вопросы (CLM)
- Свободный доступ к информации и свобода выражения мыслей (FAIFE)
- Сохранность и консервация (PAC)
- Всеобщая доступность изданий (UAP)
- Универсальный библиографический учет и международная программа MARC (UBCIM)
- Универсальная передача данных и телекоммуникации (UDT)

Как осуществляется финансирование основных программ?

- Некоторые центры основных программ расположены в национальных библиотеках и других учреждениях разных стран мира.

- Организации, где размещаются центры программ, предоставляют помещение, сотрудников и обеспечивают осуществление программ.
- Кроме того центры финансируются из фонда Основных программ ИФЛА, помощь которому на добровольной основе оказывает ряд национальных библиотек.

Зачем нужна ваша помощь?

- Основные программы ИФЛА выполняют важную работу.
- Центры основных программ зависят от финансирования, предоставляемого небольшим числом национальных библиотек.
- С каждым годом сокращается финансирование из фонда основных программ ИФЛА.
- Центры основных программ срочно нуждаются в надежном финансовом источнике.

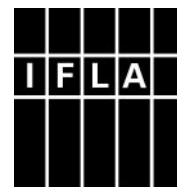
Как можно сделать свой вклад:

- Вы можете внести любую сумму, какую пожелаете.
- Даже если сумма небольшая, мы будем ей рады.
- Вы можете сделать финансовый взнос на основные программы в целом либо на одну или несколько программ.

Чтобы продолжалось осуществление основных программ, требуется ваша помощь!

Если вы хотите пожертвовать средства на основные программы, заполните бланк, прилагаемый ниже. Можно переводить средства с помощью кредитной карты.

Если вы хотите перевести деньги на наш счет, будьте добры сообщить сумму, которую вы хотите перечислить.



**Yes,
I would like to contribute to the Core Activities, namely to:**

- General Core Activities Fund
- ALP
- CLM
- FAIFE
- PAC
- UAP
- UBCIM
- UDT

(Please indicate which currency you are using: _____)

Charge my credit card for the amount of _____
Number: _____ Expiry Date: _____
Credit Card in the Name of: _____
Signed: _____ Date: _____

Send me an invoice for the amount of _____

I am enclosing* the amount of _____
*Cheque or postal order. Cheques should be made payable to: IFLA HQ

I will transfer the amount of _____ **to your bank***

*Postbank No. 351460 *or to* ABN-AMRO Bank NV, Account. No. 51 36 38 911

Name: Ms / Mr _____

Position: _____

Organization: _____

Mailing Address: Private Organization

Tel.: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Please return the form to:

IFLA Headquarters, P.O. Box 95312, 2509 CH The Hague, Netherlands

Tel.: +31-70-3140884, Fax: +31-70-3834827